

Baturi Kulya Babokire

Imesimuliwa na Fulani

Tinaga, 2002

Twabokire kwa Masaba. Twaboka kwa Masaba ng'aara ya Nguruma. Tukaleetya kya Mageeri j'egolo, tukaaja twajagha Masaba ndane lee. Monto aale na mukehe na mwana wa balome. Baaja lee, mulakolo akabolagwa mwana ngho. Aabolagwa mwana ngho lee, kugatigwa mwana na mukehe. Bakaaja tilyo babanana na Ghambageu geya. Bakaleetwa Ghambageu ngo, baleetwa Ghambageu leya.

Monto akeghayya nghoghoro ya. Ogakola mbabasubwa njalo; batelekaga maguha. Maguha njo balejaga jatigwete gantu. Bajateleka musori ale baboka ngo ya banywa mai. Bakaheebwa gituru kya syanga, baheebwa gituru kya syanga lee. (Ghambageu) "Ghaini ngo lejagani gituru geke ya. Mwaagisuba leya, kigaanei bobyoo kwa busyone kulya mugeerate." Kyagaanwa gokyoo, nghoghoro nyekarere mte'golo bo jojo. Bakigaana kya etonya gokyoo babokoboka bagituba na gakaho ka mai mbebaare. Bayye egitola bakola kibojola bulya nyama n'kya syanga ngo ya. Bajooka egitola bayye enyuntya balya, banywa mai. Baageera, baageera sei, ale barohagya nghoghoro elya, ale baageera gukigaanaga bang'ore ererwa balala. Baalala lee, nghoghoro yalaala cho egolo, nabo balaala gheeru ndane elya. Laabu bebokela, bajooka egita byo bakang'ore eleetwa cho Tinaga. Ni nkaribyari ya mweto ngoya ya mwana Guri. Basi akabuga, "Ryolo ngo lee, ghayya kimwe. Njoo nyuntya cho najogisya kwa bugeni bulaa ale ninkeja. Mbeta nkya jiji." Akaboka, akageera, akajooka.

Aajooka leya, akayya ekola bamalakolo atyaleetagwa halya haale bantu cho Tinaga ayyo halya hakelaga mai riisone. Ayye eleetwa ho lee, monto mulakolo olya akaaja ekolwa ya Ghambageu.

(Monto) Akamubeela, "Aja."

(Ghambageu) "Woi."

"Syee, nobaja?"

Akabuga, “Ee.”

(Monto) “Ryolo ntwagita bo?”

Akabuga, “Boka ngo ya,” “Ee,”

“Talonga bakyama. Buga lee bakyama: Tuyyei ghuseri.”

Akatalonga bakyama mulakolo olya. Akatubwa m’bamalakolo balya bakamutuuba ya, bamutuuba leya.

(Monto) “Balome!” “Woi,”

“Syee mbasokelwa monto mulakolo wa bageni.” “Hayya,”

“Nasokelwa monto mulakolo wa bageni lee. Ryolo nalya nji? Nkondate tumutalele sedani.”

Benamijye ya, “Tumtalele sedani?”

(Bantu) Bakabuga, “Ryolo lee, esye tuje Jila. Dutije Bughandalyani esye.”

(Monto) “Hayya, mtimuje, ryolo?”

Bakajogisya, bakageera, akahaabwa monto mulakolo olya.

Aahaabwa leya, akabuga, “Mwanijyao, ryolo leya benamijye mbabalega.” “Ee.”

“Bakyama mbabalega egusoorera byelya?” “Ee.” “Tusyale weto aye.” Bakasyala wobɔ.

Baasyala wobɔ leya, akabugela mwenehe olya (ghai atigwete wabakaa), “Aja syee ntubatubwa n’ghonio wa bageni bwa nji, nalya nji ja? Boka, dabela ghonio oghwana eno.”

N’emwe ngo na mwenehe. “Midabe ngo ya tumusenjele.” (Ghambageu) Akabuga,

“Mwanijyao, njooni ya muhaaba esenja mbori eno. Senja kaburyani gaka ya kang’ana ng’ina.” Bakasinja kaburyani kalya. Mbaabagasinja, gakabokaga, gakabokaga, gakabokaga gakang’ore eba kang’ana ndahu.

(Ghambageu) “Ghai ekekeranyai.” Bekerania.

(Monto) “Aja syee hatigwete mai?”

(Ghambageu) Akabuga, “Hatigwete mai?” “Ee.”

“J’etelekela nyama jiji?” “Ee.”

Akabuga, “Ghaini letani ng’ine byaho.”

Akaleeta byaho mwana olya. Akaleeta byaho ohɔ haale ese. Ndyɔ asumbula tereni ngo ya.

Akamikoola akarabela byaho bilya mai jalya bikojola. Akamijokerya *Subu!* Batemi

bakengerana. Ekamuntya bulya sei. (Ghambageu) Akabuga, “Njoo ngo ya, gharerya kamugongō gakyō ya na mahigo jajyo, ninde nkaribyari ele ohō.” (Mwana) Akabeelwa, “Boka hirya ohō ya buga le,” “Ee,” “Maa.”

Akabuga, “Maa,”

(Mwana) Akabuga, “Syee, nabalega edeeka?”

Akabeelwa, “Boka kabuge, ‘Nadugana, Nadugana, Naguri.’”

(Nadugana) “Yii, bwa nji?”

(Mwana) “Abwa lee njoo.” “Ee.”

“Njoo ohō weto, ng’ale mugeni agukondate.”

(Nadugana) “Kamubeele lee maa; syee nahakura. Syee ntibanete nse?”

(Ghambageu na mwana) “Boka kamwerige kuboko ong’ora emuleeta ohō.” Akayya emuyyela, akamuleeta akang’ore emugerya erijene. Aamugerya erijene, akamubeela, “Nagoko,”

“Yii”

“Nobamanya ge?”

(Nadugana) Akabuga, “Yee.”

“Nokamanya monto mulakolo akuhōjohōjire mwana nghō gokyo?” Akamurohela namudaba. Agas gwa na ngathi bobyō kono atihakure *Kwēē! Mēēē* jakabana. Akaboka akajogisya akayya ebeela mwenihe lee, “Njoo kabane maama ya mwenyu olya atuhōjohōjire mwana nghō.” Akaboka, akaaja aja akamurohela namudaba. (Ghambageu) Akabuga, “Njaghamba elya ya Sologoi, haaba endaba na byala byero!” Bakanyuntya, “Ghai, Nagoko, toola mugongō jojo na mahigo jajyo.” “Ee,” “Hira kwa mwayyo, kalye.” Akajahira, akahira mugongō julya.

Akanyuntya bakalaala, bakalaala. Laabu gutune, leya, akaboka kubabana nse.

(Ghambageu) Akabuga, “Mtaniyao,” “Mtaniyao,” “Njoo ngo ya, nayya kwa bugeni bulaa ya.” “Ee,” “Ale lee, mbeta ninkeja.” Akayya elaala nkya eji. Akajokela, nkaribyari elya yehē elya Nadugana. Akamuhirya geke akang’ore emusyarya Erōghata.

(Ghambageu) Akamubeela, “Nuntya oho elaghala ndele eghayagya oho nkere. Besibesi ni ya eyyela gokyo kwa matongo gate gwa Gheeri ayye. Nuntya oho.”

(Ghambageu) Akanyuntya, akanyuntya egolo leya akaboka akayya Soyeta lelyo aboka esamya nkaribyari yeha akayya enyuntya Soyeta. Akaaja ayyo kiritone kya migagatya ndane. Ayya ho lee, gutirugirwe Kilemela. Gukaboka monto oho ya oho Tinaga akarooha akayya Soyeta. Ehirate bugeni bweha ngo. Aajagha ho leya agakola ngwahumigwa nsoha jya Kilemela. Kono nakyo kule Kilemela kono gwa Tinaga. “Aja syee nsoha eno nya ng’anyase? Syee nsoha eno nya ng’anyase?” Akasoorima nsoha jyene atijje jyonse akang’ore emanya ebuga ni jya bantu ba Tinaga nsoha jilya ya. Akaboka ayyo ya, agatiga ngwetigwa bughamani akaleetya geke akaleetya oho akerahela Tinaga. Aahika sei, akabuga, “Ohohohoy!” Gukahikelanwa m’Batinaga. “Balome bwa nji ghai, ng’ine syalani, mahelani nsoha.” Kugakolwa jyonse lee jile milobo madunughu. “Ghai bwa nji ya jile milobo?” “Ee.” “Raari eno.” Omanyembaale baraganagu bantu ba kala ya! Gukaletigwa geke ya. Gukakabwa misengi m’Batinaga misengi. Nkwalwebwa Soyeta kirugurune.

Ghambageu ngo esegere obyo mugagatya ya na horiga yeha aale nanywejate. Ti bobyong’ burugirwe. Kubugate *Titisi*. Akabuga, “Balome njooni. Soorani ng’ine mubanu gaye.” Atimanyire mbababoka kono atimanyire mbabaja. “Soorani mubanu nkubajwa. Soorani!” Kugasoorwa mubanu julya. “Letani lung’aho lwa nganka.” Akaleta ndaghuya akagharerya mubanu julya akaaheela, akaaheela ng’aho jilya jya nganka. Bantu bakaghubuka mlomane oho Mwegaro oho egolo. “Ng’ai kabuta.” *Tiriri*, bo manga abengerya taara eyo jwa etonya lee.

“Tubagaanwa n’ekiro, tubagaanwa n’ekiro!” Bakayye etirya gekyo, bakayye elaala esabagu Iya Egoma. Babasuba nseno ya Roryeni. Bakayya elaala ho. Laabu bakaboka gutune. “Tubagaanwa n’ekiro, tubagaanwa n’ekiro.” Bakahirya kya Lejong’a. “Tubagaanwa, tubagaanwa n’ekiro.” Bakayya ehirya kya Mbalageka mbabyo bakang’ore eg era. Bakayya eba Begoma. Bakayya erigola kigambo babayya egamba kigambo kinge. Bakayya enyuntya bakanyuntya kyo gwasera leya.

Ghambageu akaboka, akabuga, “Ee, syee nkaribyari eno yawa etihikirwe n’Erughata ale nobamuha elaghala ho mjokye matongo gate mjokye kyo.” Akatubokya Erughata akatuleta Gheeri. “Ghai baba Nagoko ang’ananya matongo magatagate ohikele bukumba bwa Batemi.” Akang’ananya matongo jalya magatagate. Akahikela Batemi boonse nyanyi. Akahikela Raghari, Erughata, Kura, Soyeta, Ebwe, na Gheeri. Akayya ebaturera akabagharya masyuma. Akabagharya nkere byo bobyο sei bakagitwa obyo.

Egolo leya (Ghambageu) agaghayya kimwe ya. Tilyo ngo agenda ale aajele bantu agende akabanagya ebuga nkaribyari yehe okole nabasuba emileta kono geya. Tilyo ba egaanwa gokyo ryolo Muturi ati kono, atiletirwe kono Ghambageu. Bakaetoola kyo bobyο ngo ya. Ayyo Erughata lee ng’o twaherewe muguba jwa ebuberaga. (Wagita bobyο mikono ebele goko na goko. Wauberaga bobyο.) Tukatoola mute ya junga bobyο junga musengi. Jojo mute jwa mubala eno ni ndaghwa, eno ni ndaghwa. Oho ni ngaroda nyo ya ebubera ngo ya.

Akabeelwa Ghambageu, “Ghai ng’ine ge kadagha gaka ya; ghai ng’ine ge kigere geke ya; ghai kabwe gaka ligita ng’ine bobyο.” Kigaheela kinaghaba kyene. Kya aheela lee, akabeelwa, “Tura gita bobyο, hondola bobyο.” Agatura bobyο. “Leeta murogo; herya guri eno kugaherigwa guri ehika obyo. Kugakobeelwa kadaghuyya kalya. Ghai ngo bekya.” Akabekya, akabekya nkamba jibele. Akabekya, akabekya kukaja ng’ombe ya Ghara ekajaghelwa ayyo. Ni ng’ombe jya letagwa m’Begobi jya Ghara kuje kwojanigwe m’Begobi na Orumang’adi jya kulehu. Ekajaghelwa ayyo ng’ombe yene egakya nkanu. “Ghai gakabekya ng’ine.” Akayye ekabekya, ekasenjwa, ekasira. “Ghaini,” “Ee,” akabeela Batemi, “Toolani mugongo jojyo na mahigo jajyo ojahe nkaribyari eyo yawa.” Njwo mugongo jojo tuhejagwa jwa ghorowane ya. Gwaghayya ghorou twatige eheebwa mugongo jojo kubatagwa nyumba njwo jojyo tuhejagwa eng’ora ryolo. Nobamanya ya.

Kulya bantu ba mweto babokobokire ya, gokyo nkyo babokire. Nobamanya byo gaye. Nkyo Baturi babokire gokyo. Storiyya jijyo lee nkyo Baturi babokire. Na bulya bajajire kono, na bulya bahirwe kwa Erughata mbobyο, na bulya baletirwe matongo gate,

mbobyoby nobamanya? Mulakolo nabamanya? Nabamanya byōōnse? Twaghayagya masyuma ya. Twaturaga ndaghuyya, twatura bilango, twatura mahaje, ejagharya miringa. Twatura ng'yo jya batana jilehagu. Nobojya hatigwete kyo tutyaghayagya. Twaghayya nkere jya etelekela byelya, Batemi nabo batema ndyo ngo bajaga etujana twahēebwa buhembe. Twahēebwa kila gantu mbyo twalejaga. Egolo tukayya ekola lee baraganagu. Tukasoora bwa etema tukang'ōore ebana etema. Daba ekaghayya bughara tukasoora etema, tukatema. Ryolo twale gokyo kwa Mugholo tukadyeka gitye, tukaja ohō. Kugatigwa bantu bariri. Ryolo ngo ntwatema hatigwete olya ahaghayagya byombo byene. Monto aturaga basi n'omwe. Lukere lukaba lughaigagwa monto n'omwe anga babele. Hati monto ahabighayagya bantu mbatema. Syee mbyo bobyoby? Twagirigwa nde tikibeju raari kiriri. Daba nyalemwa ejōōka ebalaga misabo ya nkere. Nyalemwa ejōōka eturaga masyuma mbajalemwa nja nguru. Bilango ryolo lee byaghaigwa ejagha lee kwa Erōghata byaghaigwa. Nkwaboka mabundi jange Erōghata njaghayye Kura ng'aghaigwa Raghari ng'aghaigagwa. Ntije Soyeta hōka. Ejagha ohō lee, bantu mbaghayya monto egharya agitela namoro yehē. Eng'ōore esye ntwatema.

Ryolo balya baturaga lee hati haale. Kubatigwa banye balya baturaga. Ryolo ntihabone nse. Najōōka etura na nji? Baana mbabahaaba makalaga jajo. Batibone byombo mbilehō. Hatigwete kibore byombo byawa bilya nagharagya mbilehō, ryolo omanye. Oyo syee mwanawa nabaghayya buga: Yēē. Atije raari eghayya ndaghuya yene. Atije raari eghayya kilango kyene. Nie mbamgharagya. Ryolo akayya emanyerya. Ryolo nakemanya? Atimanyete ya. Esye, ni esye ntwabundisigagwa. Tukabundisigwa mbaba batukamanya. Twanyuntagya na baba batubanerya bwa eghayya masyuma jene bwa ejatura. Ryolo baba mbakedekela enyuntya na bese babanerigwe? Ryolo syee nie meeso njabahakura laye. Ng'aghatyete ninkejōōka ebana nse. Mbwasira hati hale.

Baana baba bōōnse ba baka lee, hati wō akemanya egharerya lukere. Bōōnse m'bankawa oyo ale nyumba lee, mbo bakemanya bantu balya ti bo baghareragya nkere bahikire baana anga batanu. Baba bange hati. Buturi m'bwariima hati hale m'bwasiira. Byōōnse byaturwa eng'ōora m'batemi ndaghuyya hati hale. Nie ryolo nti Muturi? Nti raari kya ekēbela nyama bobyoby.